



Geht/remis

- an die Mitglieder des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen
- *aux membres de l'Association suisse des Officiers de l'état civil*
- ai membri dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile

Bern, 9. Februar 2017 / *Berne, le 9 février 2017* / Berna, il 9 febbraio 2017

Einladung/Convocation/Convocazione

Für die Generalversammlung des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen
Pour l'Assemblée générale de l'Association suisse des Officiers de l'état civil
Per l'Assemblea generale dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile

Datum 23. Juni 2017 / 23 juin 2017 / 23 giugno 2017
Zeit 14.00 Uhr / 14h00 / dalle ore 14.00
Ort Kongresszentrum Davos, Talstrasse 49A, Davos-Platz / Raum Aspen 1

Sehr geehrte Damen und Herren

Im Namen des Vorstandes des Schweizerischen Verbandes für Zivilstandswesen darf ich Sie zur Generalversammlung 2017 mit folgender Traktandenliste einladen:

Madame, Monsieur,

Au nom du comité de l'Association suisse des Officiers de l'état civil, j'ai le plaisir de vous convier à l'assemblée générale 2017 avec l'ordre du jour suivant :

Gentili Signore, Egregi Signori,

a nome del comitato dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile, ho il piacere di invitarvi all'Assemblea generale 2017, con l'ordine del giorno seguente:

Nr.	Traktandum / Ordre du jour / Trattande
1.	Protokoll der Generalversammlung 2016 in Rheinfelden <i>Procès-verbal de l'assemblée générale 2016 à Rheinfelden</i> Verbale dell'assemblea generale 2016 a Rheinfelden
2.	Jahresbericht 2016 / <i>Rapport d'activité 2016</i> / Rapporto di gestione 2016
3.	Jahresrechnung 2016 / <i>Comptes 2016</i> / Conti 2016
4.	Voranschlag und Mitgliederbeitrag 2018 / <i>Budget et cotisations 2018</i> / Preventivo e quote dei soci 2018
5.	Wahlen / <i>Élections</i> / Elezioni a) Vorstand / Comité / Comitato b) Präsidium / Présidence / Presidenza c) Revisionsstelle / <i>Organe de révision</i> / Organo di revisione
6.	Verschiedenes / <i>Divers</i> / Eventuali

Freundliche Grüsse / *Meilleures salutations* / Con i migliori saluti

Geschäftsstelle Schweizerischer Verband für Zivilstandswesen
Administration de l'Association suisse des Officiers de l'état civil
Amministrazione dell'Associazione svizzera degli ufficiali dello stato civile

Brigitte Schweizer
Geschäftsstellenleiterin / *Administratrice* / Amministratrice